

Deutsch	Nederlands	English
../3/SM 2- xL-/	../3/SM 2- xL-/	../3/SM 2- xL-/
Montage	Montage	Mounting

Standardlieferungumfang	Standaard-leveringsomvang	Standard scope of delivery
Türalarm SM 2 L, SM 2 BL	Deuralarm SM 2 L, SM 2 BL	SM 2 L, SM 2 BL Door Alarm
- Türalarmgerät - SM 2- -L- --- 9E 12 - PNS^V oder - SM 2- BL- --- 8A --- PNS^V - Türmagnetschalter SM 10 --- A00 15 - B- -2 PWS^V - Profilzylinder verschiedenschließend^V - Hinweisschild SM SI EES 049 - - - - -^V - Montagematerial - Installationsanweisung IM 2- xL- xxx - B- - - PNS^V (049 031 044 Doc Rev. 12.1) - Bedienungsanweisung OM 2- xL- xxx - B- - - PNS^V (049 031 044 Doc Rev. 12.1)	- Deuralarmapparaat - SM 2- -L- --- 9E 12 - PNS^V of - SM 2- BL- --- 8A --- PNS^V - Deurmagneetschakelaar SM 10 --- A00 15 - B- -2 PWS^V - Profielcylinder afzonderlijk sluitend^V - Aanwijzingsbordje SM SI EES 031 - - - - -^V - Montagemateriaal - Installatievoorschrift IM 2- xL- xxx - B- - - PNS^V (049 031 044 Doc Rev. 12.1) - Bedieningsvoorschrift IM 2- xL- xxx - B- - - PNS^V (049 031 044 Doc Rev. 12.1)	- Door alarm device - SM 2- -L- --- 9E 12 - PNS^V or - SM 2- BL- --- 8A --- PNS^V - SM 10 --- A00 15 - B- -2 PWS^V Door magnetic switch - Profile cylinder with non-uniform closing characteristics^V - SM SI EES 044 - - - - -^V Door Warning Sign - Mounting materials - IM 2- xL- xxx - B- - - PNS^V Installation instructions (049 031 044 Doc Rev. 12.1) - OM 2- xL- xxx - B- - - PNS^V Operating Instructions (049 031 044 Doc Rev. 12.1)

So gehen Sie vor

- 1 Gehäuseoberteil abschrauben.
- 2 Montageort festlegen, [☞] [../1/Allgemeine Informationen/Wahl des Montageortes](#). Montieren Sie das Türalarmgerät in einer Höhe, in der das Bedienelement gut erreichbar ist.
- 3 Befestigungsbohrungen mit beiliegender Bohrschablone anzeichnen und mit 6-mm-Bohrer bohren, [☞] [../A/Anhang/Bohrschablone](#).
- 4 Anschlussleitung bis zur angezeichneten Leitungseinführung verlegen.
⚠ Die Spannungs- und Verbindungsleitungen zum Türmagnetschalter und von ggf. angeschlossenen Systemzubehör sind vorzugsweise unter Putz oder in schützendem Stahlpanzerrohr zu verlegen.
- 5 Gehäuseunterteil mit beiliegendem Montage-material befestigen.

Manier van doen

- 1 Schroef het bovenstuk af.
- 2 Bepaal de montageplaats, [☞] [../1/Algemeen informatie/Bepaling van de montageplaats](#). Monteer het deuralarm op een hoogte waar de gebruiker het bedieningselement gemakkelijk kan bereiken.
- 3 Markeer de gaten ter bevestiging met de boor-sjabloon en boor met een boor van 6-mm, [☞] [../A/Appendix/Boorsjabloon](#).
- 4 Leg de aansluitleiding tot aan de gemerkte invoering voor de leiding.
⚠ De spannings- en verbindingsleidingen naar de deurmagneetschakelaar en van eventueel aangesloten systeemtoebehoren zouden bij voorkeur in pleisterwerk of in beschermende gepantserde stalenbuis worden gelegd.
- 5 Bevestig het onderstuk van de behuizing met het meegeleverde montagemateriaal.

Proceed as follows

- 1 Unscrew the cover of the casing.
- 2 Determine the installation location, [☞] [../1/General information/Determining the installation location](#). Install the door alarm device at a height where the operating element can easily be reached.
- 3 Mark the position of the fastening holes, using the drill template that is supplied and drill them, using a 6 mm drill, [☞] [../A/Appendix/Drill template](#).
- 4 Lay the connecting lead up to the cable entry.
⚠ The voltage lines and connecting leads up to the door magnetic switch and of the system equipment that may be connected up, must preferably be laid by concealed mounting or in a protecting steel-armoured conduit.
- 5 Fasten the base of the casing using the mounting materials supplied.

Fluchtwegüberwachung SM 2- xL-

Vluchtwegbeveiliging SM 2- xL-

Emergency escape surveillance SM 2- xL-

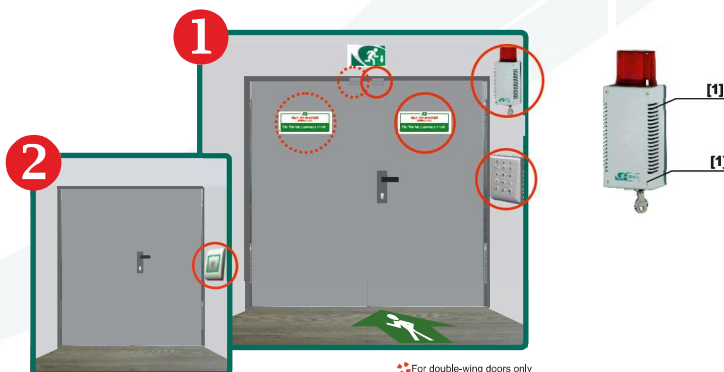


☞ For double-wing doors only

Fluchtwegüberwachung mit externer Bedienung SM 2- -L-

Vluchtwegbeveiliging met externe bediening SM 2- -L-

Emergency escape surveillance with external operation SM 2- -L-



☞ For double-wing doors only



Technical Support

✉ support@uelfer-security.com
🌐 www.uelfer-security.com
© UELFER electronic GmbH

• Building Security Systems (BSS)
• Door Surveillance Systems (DSS) /
• Emergency Escape Surveillance (EES) /
• SM 2 Door Alarm System /
• Door Alarm /

SM 2- xL-
Typ

A2x0
Device Revision

DE NL GB
[049] [031] [044] 12.1 3
Language Doc. Rev. Index

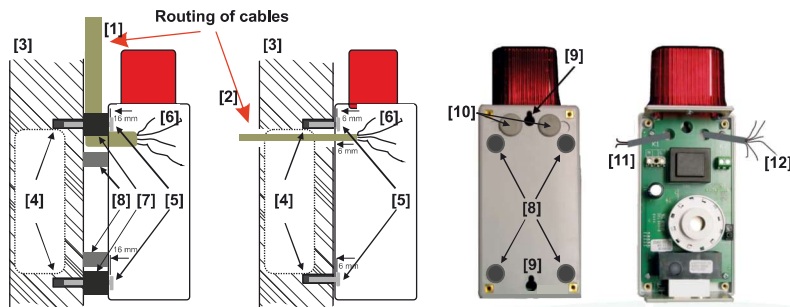
0.0.0.1
Page

Fitting
Description

Document

Security and doors
are our profession

Deutsch	Nederlands	English
.../3/SM 2- xL-/Montage	.../3/SM 2- xL-/Montage	.../3/SM 2- xL-/Mounting
Montage des Türalarmgerätes	Montage van het deuralarmapparaat	Mounting the door alarm devices



- ① [1] Leitungsverlegung auf Putz
 [2] Leitungsverlegung unter Putz
 ⚠ Bei der Leitungsverlegung durch Brandschutzwände beachten Sie die Hinweise zur Brandabschottung. .../1/Allgemeine Informationen/Hinweise für den Installateur/Brandabschottung
 [3] Montagewand
 [4] Dübel
 [5] Schrauben eindrehen bis auf:
 16 mm *Leitungsuführung auf Putz* [1]
 6 mm *Leitungsuführung unter Putz* [2]
 [6] Anschlussleitung
 [7] Distanzhülsen *Nur bei Leitungsuführung auf Putz*
 [8] Abstandsstücke auf der Rückseite aufkleben *Nur bei Leitungsuführung auf Putz*
 [9] Befestigungsbohrungen
 [10] Leitungseinführungen *Nur bei 230 V AC*
 [11] Netzanschlussleitung *Nur bei 230 V AC*
 [12] Signal-Anschlussleitung / Kleinspannungsversorgung

- ① [1] Bij het leggen van opbouwleidingen
 [2] Bij het leggen van inbouwleidingen
 ⚠ Indien leidingen door brandmuren worden geleid, let op de aanwijzingen betreffende het brandschot. .../1/Algemene informatie/Aanwijzingen voor de installateur/Brandschot.
 [3] Muur voor montage
 [4] Plug 6 mm
 [5] Schroeven indraaien tot op:
 16 mm *bij het leggen van opbouwleidingen* [1]
 6 mm *bij het leggen van inbouwleidingen* [2]
 [6] Aansluitleiding
 [7] Afstandshulzen *bij het leggen van opbouwleidingen*
 [8] Afstandstukken aan de achterkant vastplakken *bij het leggen van opbouwleidingen*
 [9] Gaten voor bevestiging
 [10] Leidinginvoeringen
 [11] Net aansluitleiding *Alleen voor 230 V AC voorziening*
 [12] Signaal-aansluitleiding / laagspanningsvoorziening

- ① [1] Surface-mounted wiring
 [2] Concealed-mounted wiring
 ⚠ When laying connecting leads through fire protecting walls, take note of the instructions about fireproof bulkhead. .../1/General information/Notes for the operator/Fireproof bulkhead
 [3] Mounting wall
 [4] Dowels
 [5] Screw up the bolts to the last:
 16 mm *surface-mounted incoming wire* [1]
 6 mm *concealed-mounted incoming wire* [2]
 [6] Connecting lead
 [7] Distance tubes *Only surface-mounted incoming wire*
 [8] Affix spacers to the rear of the casing *Only surface-mounted incoming wire*
 [9] Fastening holes
 [10] Cable entries
 [11] Mains connection *Only with 230 V AC*
 [12] Signal wires / Low-voltage power supply

Einbau des Profilzylinders

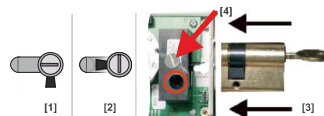
Der Profilzylinder [1] wird eingesetzt, nachdem das Gehäuseunterteil montiert ist.
 1 Bringen Sie den Schließbart mittels Schlüssel in die angegebene Position [2].
 2 Schieben Sie den Profilzylinder in die Profilzylinderaufnahme des Türalarmgerätes [3].
 3 Befestigen Sie den Zylinder mit beiliegender M5x20 Senkschraube DIN EN ISO 2009 [4].

Montage van de profielcilinder

De profielcilinder [1] wordt pas na de montage van het onderstuk van de behuizing gemonteerd.
 1 Breng de sleutelbaard met behulp van de sleutel in de aangegeven positie [2].
 2 Schuif de profielcilinder in de daarvoor bestemde opening van het deuralarmapparaat [3].
 3 Bevestig de cilinder met bijgevoegde M5x20-schroef DIN EN ISO 2009 [4].

Installing the profile cylinder

Insert the profile cylinder [1] after mounting the base of the casing.
 1 Turn the key to bring the locking cam of the profile cylinder into the position, as indicated [2].
 2 Put the profile cylinder into the corresponding opening in the door alarm device [3].
 3 Fasten the cylinder with the M5x20 bolt DIN EN ISO 2009 supplied [4].



- ① [1] Profilzylinder, Schließbartstellung 90° rechts.
 [2] Schließbart mittels Schlüssel drehen.
 [3] Zylinderhalterung mit Befestigungsschraube M5x20
 ⚠ Es darf keine längere Schraube Verwendung finden.

- ① [1] Profielcilinder, sleutelbaardpositie 90° rechts..
 [2] Sleutelbaard met behulp van de sleutel draaien.
 [3] Cilinderopname met bevestigingsschroef M5x20
 ⚠ Het mag geen langere schroef van toepassing zijn.

- ① [1] Profile cylinder, locking-cam position 90° right.
 [2] Turn the cam by means of the key.
 [3] Cylinder holder with fastening bolt M 5x20
 ⚠ A longer bolt must not be used.

Verwenden eines anderen Profilzylinders als den im Lieferumfang enthaltenen

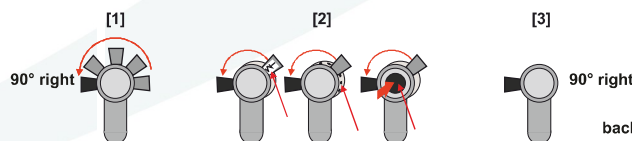
Für den Einsatz eines anderen als im Lieferumfang enthaltenen Profilzylinders, z.B. Schließanlagenzylinder, verwenden Sie einen Profilhalbzylinder, gem. DIN 18254 H mit einer Schließbartstellung 90° rechts (3 Uhr) und einer Profilzylinderlänge von 30 mm. Verfügt Ihr Profilzylinder über eine variable Schließbartstellung [1], so bringen Sie vor dem Einbau des Profilzylinders den Schließbart, wie dargestellt [2], in die vorgeschriebene Position 90° [3] rechts. Beachten Sie ggf. die Angaben des Zylinderherstellers. Verfahren Sie weiter wie unter „Einsetzen des Profilzylinders“ beschrieben.

Gebruik van een andere profielcilinder dan die inbegrepen in de leveringsomvang

Voor gebruik van een andere cilinder, bijv. uit complexe sluitingsystemen neem een profielhalfcilinder, volgens DIN 18254 H met een sleutelbaardpositie 90° rechts (3 uur) en een cilinderlengte van 30 mm. Beschikt uw profielcilinder over een variabele sleutelbaardpositie [1], breng dan vóór het inzetten van de profielcilinder de sleutelbaard, zoals aangegeven [2], in de voorgeschreven positie 90° [3] rechts. Let eventueel op de aanwijzingen van de cilinderproducent. Ga verder te werk zoals beschreven onder „Montage van de profielcilinder“.

Using a different profile cylinder than the one supplied

To use a different cylinder than the one supplied, e.g. locking system cylinder, use a profile cylinder, according to DIN 18254 H with a 90-degree right-hand locking cam position (3 o'clock) and a 30 mm long cylinder. If your profile cylinder has a variable cam setting [1], then before installing the profile cylinder you should bring the cam into the 90-degree right-hand position required [2], as shown in [2]. Take note of any instructions supplied by the cylinder manufacturer. Continue as described under „Installation of the profile cylinder“.



back view

- ① [1] Profilzylinder mit variabler Schließbartstellung.
 [2] Schließbart in Stellung 90° rechts bringen.
 [3] Schließbartstellung 90° rechts *Ansicht von hinten*

- ① [1] Profielcilinder met variabele sleutelbaardpositie.
 [2] Sleutelbaard in positie 90° rechts brengen.
 [3] Sleutelbaardpositie 90° rechts *achteraanzicht*

- ① [1] Profile cylinder with variable cam locking setting.
 [2] Bring the locking cam in position 90° right.
 [3] Locking position 90° right *View from behind*



Technical Support

✉ support@uelfer-security.com
 🌐 www.uelfer-security.com
 © UELFER electronic GmbH

• Building Security Systems (BSS)
 • Door Surveillance Systems (DSS) /
 • Emergency Escape Surveillance (EES) /
 • SM 2 Door Alarm System /
 • Door Alarm /

SM 2- xL-
 Typ

A2x0
 Device Revision

DE NL GB
 [049] [031] [044] 12.1 3
 Language Doc. Rev. Index

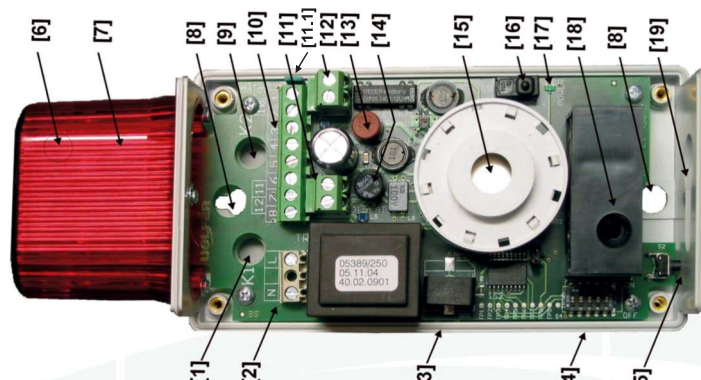
0.0.0.2
 Page

Fitting
 Description

Document

Security and doors
 are our profession

Deutsch	Nederlands	English
.../3/SM 2- xL-/Montage	.../3/SM 2- xL-/Montage	.../3/SM 2- xL-/Mounting
Aufbau Türalarm SM 2 L xxx	Opbouw - Deuralarm SM 2 L xxx	Assembly - SM 2 L xxx Door alarm

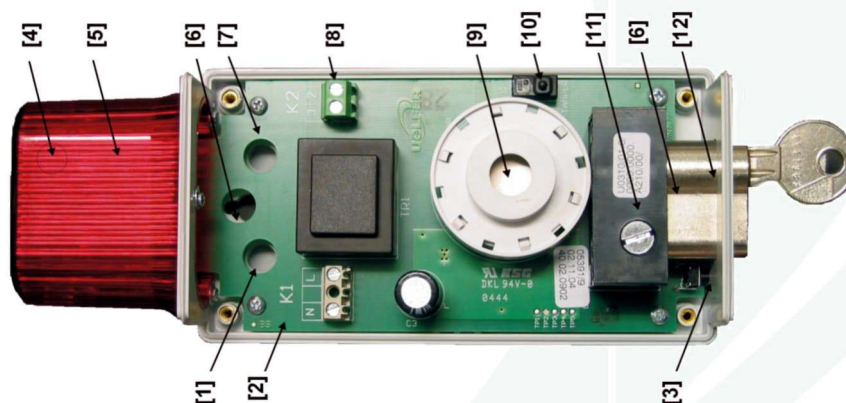


- ① [1] Leitungseinführung Spannungsversorgung
[2] Netzspannungsanschluss 230 V AC, K1
[3] Interner Signalgeber
[4] Programmierschalter
[5] Schnell-Scharfschalttaster
[6] LED-Statusanzeige
[7] Optischer Alarmgeber
[8] Gehäusebefestigung
[9] Leitungseinführung Signalleitungen
[10] Anschlussklemmleiste K2/1 - K2/8
[11] Anschlussklemmleiste K2/11 - K2/12
[11.1] Stecker W1
[12] Anschlussklemmleiste K2/9 - K2/10
[13] Ausgangssicherung F1 63 mA / T (Auswechselbar)
[14] Eingangssicherung F2 315 mA / T (Auswechselbar)
[15] Akustischer Alarmgeber
[16] Deckelsabotagekontakt
[17] Betriebsanzeige
[18] Profilzylinderbefestigung
[19] Profilzylindereinführung

- ① [1] Leidinginvoer - Spanningsvoorziening
[2] Netspanningsaansluiting 230 V AC, K1
[3] Interne signaalgever
[4] Programmeerschakelaars
[5] Snel-scherpsteltoets
[6] LED-statussignalering
[7] Optische alarmgever
[8] Bevestiging van behuizing
[9] Leidinginvoering - Signaalleidingen
[10] Aansluitklemlijst K2/1 - K2/8
[11] Aansluitklemlijst K2/11 - K2/12
[11.1] Stecker W1
[12] Aansluitklemlijst K2/9 - K2/10
[13] Uitgangszekering F1 63 mA / T (uitwisselbaar)
[14] Ingangszekering F2 315 mA / T (uitwisselbaar)
[15] Akoestische alarmgever
[16] Sabotage-dekselcontact
[17] Werksignalering
[18] Profielcilinderbevestiging
[19] Invoering voor profielcilinder

- ① [1] Cable entry - Power supply
[2] Mains connection 230 V AC, K1
[3] Internal signal transmitter
[4] Programming switch
[5] Rapid-arming button
[6] LED status indication
[7] Optical alarm transmitter
[8] Casing fastening
[9] Cable entry - Signal wires
[10] Terminals K2/1 - K2/8
[11] Terminals K2/11 - K2/12
[11.1] Jumper W1
[12] Terminals K2/9 - K2/10
[13] Output fuse F1 63 mA / T (replaceable)
[14] Input fuse F2 315 mA / T (replaceable)
[15] Acoustic alarm transmitter
[16] Cover sabotage contact
[17] Operational status indicator
[18] Profile cylinder fastening
[19] Profile cylinder opening

Aufbau Türalarm SM 2 BL	Opbouw - Deuralarm SM 2 BL	Assembly - SM 2 BL Door alarm
--------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------------



- ① [1] Leitungseinführung Spannungsversorgung
[2] Netzspannungsanschluss 230 V AC, K1
[3] Schnell-Scharfschalttaster S2
[4] LED-Statusanzeige
[5] Optischer Alarmgeber
[6] Gehäusebefestigung
[7] Leitungseinführung Türmagnetschalter
[8] Anschlussklemmleiste K2/2 - K2/3
[9] Akustischer Alarmgeber
[10] Deckelsabotagekontakt S1
[11] Profilzylinderbefestigung
[12] Profilzylinder

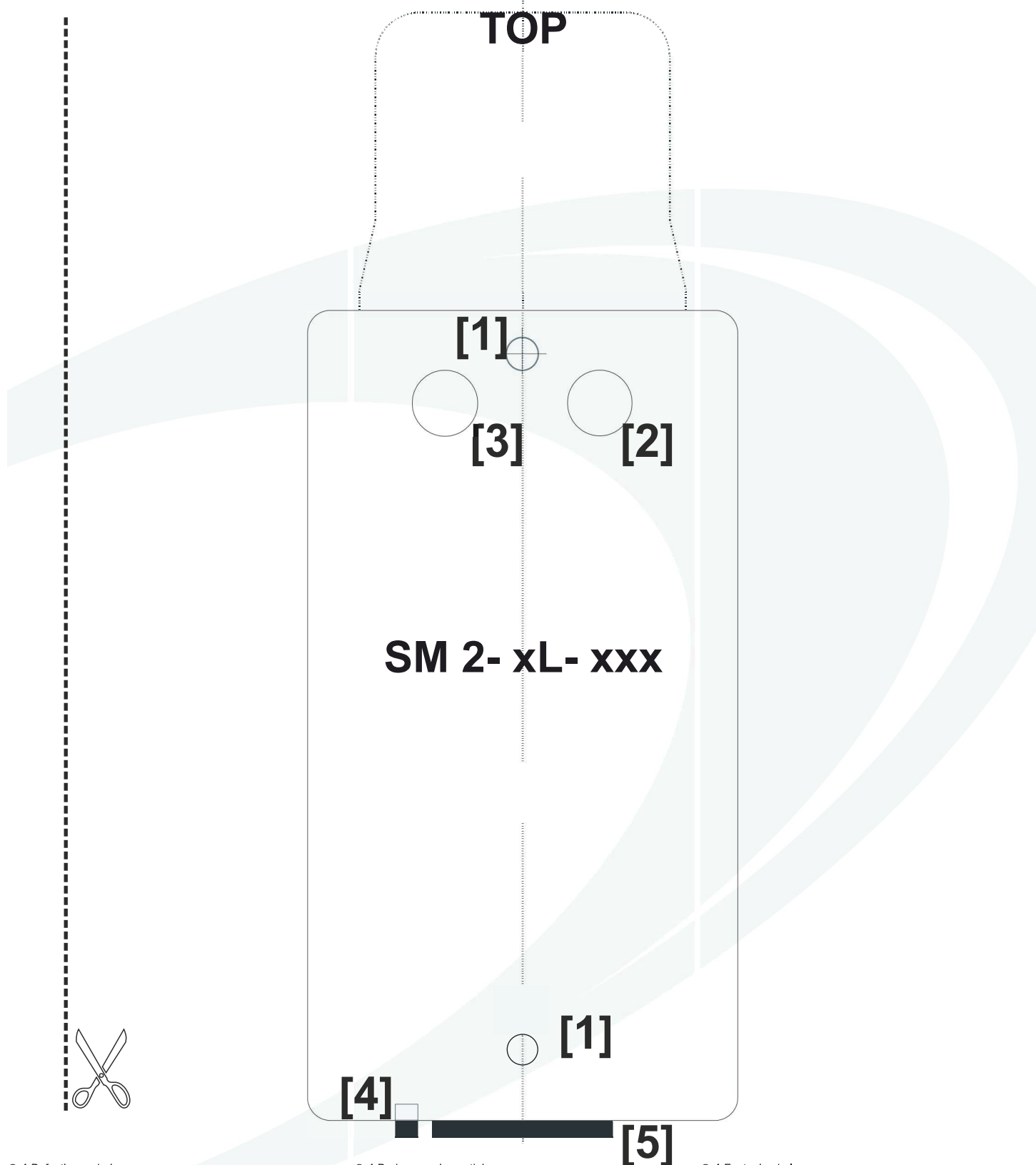
- ① [1] Leidinginvoer - Spanningsvoorziening
[2] Netspanningsaansluiting 230 V AC, K1
[3] Snel-scherpsteltoets S2
[4] LED-statussignalering
[5] Optische alarmgever
[6] Bevestiging van behuizing
[7] Leidinginvoering - Deurmagneetschakelaar
[8] Aansluitklemlijst K2/2 - K2/3
[9] Akoestische alarmgever
[10] Sabotage-dekselcontact S1
[11] Profielcilinderbevestiging
[12] Profielcilinder

- ① [1] Cable entry - Power supply
[2] Mains connection 230 V AC, K1
[3] Rapid-arming button S2
[4] LED status indication
[5] Optical alarm transmitter
[6] Casing fastening
[7] Cable entry - Door magnetic switch
[8] Terminals K2/2 - K2/3
[9] Acoustic alarm transmitter
[10] Cover sabotage contact S1
[11] Profile cylinder fastening
[12] Profile cylinder

Montage von weiterem Systemzubehör Für die Montage von weiterem Systemzubehör verwenden Sie die der dem jeweiligen Produkt beiliegende Installationsanweisung, Teil IM und IMS.	Montage van verdere systeemtoebehoren Voor de montage van verdere systeemtoebehoren gebruik de bij het betreffende product geleverde installatievoorschrift, deel IM en IMS.	Mounting further system equipment If installing further system equipment, use the part IM and IMS of the operation instructions, supplied with the corresponding product.
---	--	---



Deutsch	Nederlands	English
../3/SM 2- xL-/Montage	../3/SM 2- xL-/Montage	../3/SM 2- xL-/Mounting
Bohrschablone	Boorsjabloon	Drill template



- ① 1 Befestigungsbohrung
2 Leitungseinführung Türmagnetschalter
3 Leitungseinführung Netzanschluss
4 Schnell-Scharfschaltaster
5 Proficzylinder

- ① 1 Boring voor bevestiging
2 Leidinginvoering - Deurmagneetschakelaar
3 Leidinginvoering - Net aansluiting
4 Snel-scherpsteltoets
5 Profielcylinder

- ① 1 Fastening holes
2 Cable entry - Door magnetic switch
3 Cable entry - Mains connection
4 Rapid-arming button
5 Profile cylinder



Technical Support

✉ support@uelfer-security.com
🌐 www.uelfer-security.com

© UELFER electronic GmbH

- Building Security Systems (BSS)
- Door Surveillance Systems (DSS) /
- Emergency Escape Surveillance (EES) /
- SM 2 Door Alarm System /
- Door Alarm /

SM 2- xL-
Typ

A2x0
Device Revision

DE NL GB 12.1 3
Language Doc. Rev. Index

9.0.0.2
Page

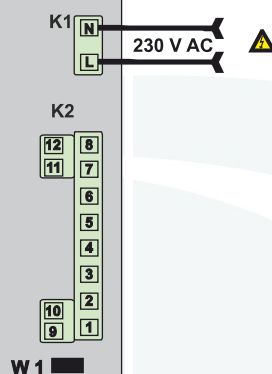
Fitting
Description

Document



Deutsch	Nederlands	English
.../4/SM 2- xL-/	.../4/SM 2- xL-/	.../4/SM 2- xL-/
Anschluss	Aansluiting	Connection

Anschlussbelegung Türalarm	Toekenning van de aansluiting - Deuralarm	Terminal assignment - Door alarm
SM 2- -L- xxx	SM 2- -L- xxx	SM 2- -L- xxx



① **Anschlussklemmleiste K1**
N Netzanschluss 230 V AC (Null)^{*†}
L Netzanschluss 230 V AC (Leiter)^{*†}

Anschlussklemmleiste K2
1 Ausgangsspannung + 12 V DC
2 Ausgangsspannung GND
3 Alarmlinie
4 Relaisausgang (C)
5 Relaisausgang (NC)^P oder (NO)^P
6 Offener Kollektorausgang Status
7 Offener Kollektorausgang Alarm
8 Eingang Externe Bedienung
9 Leitungsschirmung
10 Masse (GND)
11 Kleinspannungseingang + (12 - 24 V DC)^{*†}
12 Kleinspannungseingang - (GND)^{*†}

① **Aansluitklemlijst K1**
N Netaansluiting 230 V AC (nul)^{*†}
L Netaansluiting 230 V AC (geleider)^{*†}

Aansluitklemlijst K2
1 Uitgangsspanning + 12 V DC
2 Uitgangsspanning GND
3 Alarmlijn
4 Relaisuitgang (C)
5 Relaisuitgang (NC)^P of (NO)^P
6 Open collectoruitgang status
7 Open collectoruitgang alarm
8 Ingang externe bediening
9 Leidingbescherming
10 Massa (GND)
11 Laagspanningsingang + (12 - 24 V DC)^{*†}
12 Laagspanningsingang - (GND)^{*†}

① **Terminal K1**
N Mains connection 230 V AC (neutral)^{*†}
L Mains connection 230 V AC (conductor)^{*†}

Terminal K2
1 Output voltage + 12 V DC
2 Output voltage GND
3 Alarm line
4 Relay output (C)
5 Relay output (NC)^P or (NO)^P
6 Open-collector output - Status
7 Open-collector output - Alarm
8 External-operation input
9 Shielding wire
10 Ground (GND)
11 Low-voltage input + (12 - 24 V DC)^{*†}
12 Low-voltage input - (GND)^{*†}

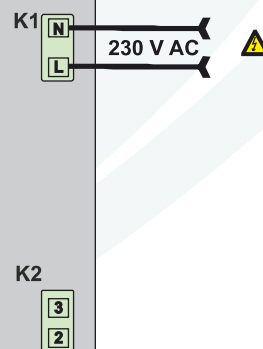
⚠ ^{*†} Alternative Netzspannungs- oder Kleinspannungsversorgung. ⚠ ^{*†} Alternatieve netspannings- of laagspanningsvoorziening.

⚠ ^{*†} Alternative mains- or low-voltage supply.

SM 2- BL-

SM 2- BL-

SM 2- BL-



① **Anschlussklemmleiste K1**
N Netzanschluss 230 V AC (Null)
L Netzanschluss 230 V AC (Leiter)

Anschlussklemmleiste K2
2 Masse (GND)
3 Alarmlinie

① **Aansluitklemlijst K1**
N Netaansluiting 230 V AC (nul)
L Netaansluiting 230 V AC (geleider)

Aansluitklemlijst K2
2 Massa (GND)
3 Alarmlijn

① **Terminal K1**
N Mains connection 230 V AC (neutral)
L Mains connection 230 V AC (conductor)

Terminal K2
2 Ground (GND)
3 Alarm line



Technical Support

✉ support@uelfer-security.com
🌐 www.uelfer-security.com

• Building Security Systems (BSS)
• Door Surveillance Systems (DSS) /
• Emergency Escape Surveillance (EES) /
• SM 2 Door Alarm System /

SM 2- xL-
Typ

A2x0
Device Revision

DE NL GB
[049] [031] [044] **12.1**
Language Doc. Rev. Index
Wiring
Description

0.0.0.1
Page

© UELFER electronic GmbH

Security and doors
are our profession

Deutsch	Nederlands	English
../4/SM 2- xL-/	../4/SM 2- xL-/	../4/SM 2- xL-/
Leitungsabschirmung^{SM 2 L}	Leidingbescherming^{SM 2 L}	Shielding^{SM 2 L}

Das niederspannungsseitige Leitungsnetz ist in abgeschirmter Leitung, z.B. Fernmeldeinstallationsleitung IY(St)Y, auszuführen. Die Abschirmung ist sternförmig zu verdrahten und auf der Seite der niederspannungsmäßigen Einspeisung auf Masse (GND) zu legen. Der Anschluss erfolgt im Türalarmgerät an **K2/9**.

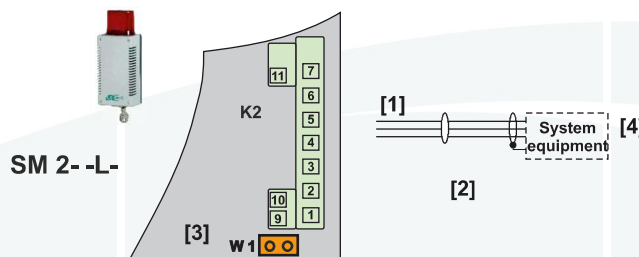
- ⚠ Beachten Sie die jeweiligen Angaben bezüglich des Steckers **W1** in den jeweiligen Anschlussanweisungen.
- ⚠ Eine Verbindung zum netzseitigen Schutzleiter ist unzulässig. Nichtbeachtung kann Sachschäden und / oder Gefahren für Mensch und Tier zur Folge haben. Die Schleifenbildung der Abschirmung kann zu Fehlfunktionen führen.

Het laagspanningsnet moet worden uitgevoerd in beschermde leiding b.v. installatieleiding voor telecommunicatie IY(St)Y. De bescherming moet stervormig worden voorzien van draden en moet op de kant van de laagspanningsvoeding op massa (GND) worden gelegd. De aansluiting geschiedt in het deuralarmapparaat aan **K2/9**.

- ⚠ Let op de betreffende gegevens met betrekking tot de stekker **W1** in de betreffende aansluitbeschrijvingen.
- ⚠ Een verbinding met de beveiligingsconductor van het net is niet toelaatbaar. Niet-inachtneming kan leiden tot materiële schade en / of gevaren voor mensen en dieren. De lusontwikkeling van de bescherming kan leiden tot misfunctie.

The low-voltage network must be wired up in shielded cable, e.g. telecommunication line IY(St)Y. The shielding must be wired up in a radial network and must be grounded (GND) on the side of the low-voltage supply. The shielding will be connected up to **K2/9** in the door alarm device.

- ⚠ Take note of the corresponding information regarding jumper **W1** in the corresponding wiring instructions.
- ⚠ A connection to the protective conductor of the mains connection is not allowed. Failure to observe this can lead to injury to persons and animals and / or to property damage. Looping of the shielding can lead to malfunctions.



Die Abschirmungen von ggf. an diesem Gerät angeschlossenen Zubehör, wie Bedienteile usw., werden an **K2/9** angeschlossen. Der Stecker **W1** „Schirmungswahl“ legt den Schirm in Abhängigkeit der Versorgungsspannung auf internes oder externes Massepotential.

- ① [1] Anschlussleitung Systemzubehör
[2] Abschirmung Anschlussleitung
[3] W1 Stecker Schirmungswahl
- Netzspannungsversorgung 230 V AC = W1 geschlossen
- Kleinspannungsversorgung 12 -24 V DC = W1 offen
[4] Systemzubehör

De beschermingen van eventueel aan dit apparaat aangesloten toebehoren, zoals bedieningsonderdelen enz., worden aan **K2/9** aangesloten. De stekker **W1** „schermkeus“ legt het scherm afhankelijk van de voorzieningsspanning op intern of extern massapotentiaal.

- ① [1] Aansluitleiding - Systeembetbehoren
[2] Bescherming - Aansluitleiding
[3] W1 Stekker - Schermkeus
- Netspanningsvoorziening 230 V AC = W1 gesloten
- Laagspanningsvoorziening 12 -24 V DC = W1 open
[4] Systeembetbehoren

The shielding wires of equipment that may be connected up to this device, such as operating devices etc., will be connected up to **K2/9**. The jumper **W1** „Shielding selection“ connects the shielding up to internal or external earth connection, depending on the supply voltage.

- ① [1] Connecting lead - System equipment
[2] Shielding - Connecting lead
[3] W1 Jumper - Shielding selection
- Mains-voltage supply 230 V AC = W1 closed
- Low-voltage supply 12 -24 V DC = W1 open
[4] System equipment

Anschluss Betriebsspannung	Aansluiting van de werkspanning	Connecting operating voltage
----------------------------	---------------------------------	------------------------------

Netzspannung 230 V 50 Hz

- ⚠ Beachten Sie die Spannungsangaben auf dem Typenschild des Gerätes und die allgemeinen Angaben:
- zum Elektrischen Anschluss, ☞ ../1/Allgemeine Informationen/Elektrischer Anschluss
 - zur Leitungsverlegung, ☞ ../1/Allgemeine Informationen/Leitungsverlegung

Schließen Sie die Netzleitung an Klemme **K1/N** und **K1/L** an.

- ⚠ Das Gerät ist schutzisoliert. Der Anschluss eines Schutzleiters ist nicht statthaft.
- ⚠ Ist der Anschluss an eine netzseitige Notstromversorgungsanlage geplant, so ist vor Anschluss sicherzustellen, dass bei einem Netzausfall **keine Gleichspannung** oder Wechselspannung mit einem **Gleichspannungsanteil** auftreten kann. Auch nur eine kurzzeitige Einspeisung von Gleichspannung (Umschalteffekt) kann zur **Zerstörung der Geräte** führen.

Netspanning 230 V 50 Hz

- ⚠ Let op de spanningsgegevens op het typeplaatje van het apparaat en de algemene gegevens:
- over de elektrische aansluiting, ☞ ../1/Algemene informatie/Elektrische aansluiting
 - over het leggen van leidingen, ☞ ../1/Algemene informatie/Het leggen van leidingen

Sluit de netleiding aan op klem **K1/N** en **K1/L**.

- ⚠ Het apparaat is beschermd en geïsoleerd. Aansluiting van veiligheidsaarddraad is niet toegestaan.
- ⚠ Indien er is voorzien een aansluiting op een noodstroom-aggregaat, dan moet er **vóór** aansluiting op worden gelet, dat bij uitval van de netspanning **geen gelijkspanning** of wisselspanning met een **deel gelijkspanning** kan optreden. Zelfs korte toevoer van gelijkspanning (wissel-effect) kan tot **vernietiging van de apparaten** leiden.

Mains voltage 230 V 50 Hz

- ⚠ Take note of the voltage data on the identification plate of the device and the general information about:
- the electrical connection, ☞ ../1/General information/ Electrical connection
 - wiring up, ☞ ../1/General information/Wiring up

Connect the mains-voltage line to terminal **K1/N** and **K1/L**.

- ⚠ The device is equipped with a protective insulation. Connecting a protective conductor is not allowed.
- ⚠ If planning a connection to an emergency power supply system on the mains-voltage side, it must be guaranteed **before** connecting the device, that **DC voltage** or **AC voltage with a portion of DC voltage** cannot occur during a mains failure. Even supplying a DC voltage (switch effect) during a short-time period can lead to **damages of the devices**.



- ① N Netzanschluss 230 V AC (Null)
L Netzanschluss 230 V AC (Leiter)

- ① N Netaansluiting 230 V AC (nul)
L Netaansluiting 230 V AC (geleider)

- ① N Mains connection 230 V AC (neutral)
L Mains connection 230 V AC (conductor)



Technical Support

✉ support@uelfer-security.com
🌐 www.uelfer-security.com

- Building Security Systems (BSS)
- Door Surveillance Systems (BSS) /
- Emergency Escape Surveillance (EES) /
- SM 2 Door Alarm System /

SM 2- xL-
Typ

A2x0
Device Revision

DE NL GB
[049] [031] [044] 12.1 4
Language Doc. Rev. Index

Wiring
Description

0.0.0.2
Page

© UELFER electronic GmbH

Security and doors
are our profession

Anschluss Kleinspannung 12 - 24 V DC^{SM 2 L}

Das Türalarmgerät SM 2 L kann alternativ zur Netzspannungsversorgung mit einer Kleinspannung von 12 V bis 24 V DC betrieben werden.

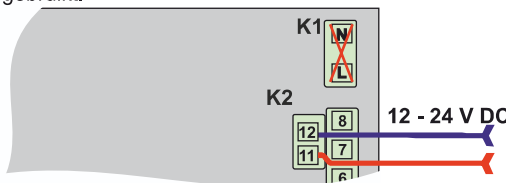


SM 2 - L- xx

⚠ Es ist sicherzustellen, dass das versorgende Netzteil den sicherheitstechnischen Anforderungen, gemäß den VDE-Vorschriften, für eine galvanische Netztrennung entspricht. Beachten Sie die technischen Daten, insbesondere die Leistungsaufnahme im Alarmfall. Achten Sie unbedingt auf die richtige Polarität des Anschlusses. Beachten Sie die Technischen Daten des Türalarmgerätes, insbesondere die maximalen Spannungstoleranzen und die maximale Leistungsaufnahme. Durch geeignete Leitungsführung und die Verwendung eines geeigneten Leitungsquerschnittes ist dafür Sorge zu tragen, dass der Spannungsabfall auf der Versorgungsleitung 1 V nicht übersteigt. Vorzugsweise ist eine Versorgungsspannung von 24 V DC zu wählen. Eine Hilfe zur Leitungsquerschnittsberechnung finden Sie unter [§ 1/1 Allgemeine Informationen/Leitungsberechnung](#). Eventuell anzuschließendes Systemzubehör wird, gemäß der jeweiligen Anschlussbilder, über eine separate Spannungszuführung (separate Leitungsadern) versorgt. Der Spannungsausgang des Türalarmgerätes darf im Fall einer Kleinspannungseinspeisung nicht belastet werden.

Aansluiting van laagspanning 12 - 24 V DC^{SM 2 L}

Het deuralarmapparaat SM 2 L kan als alternatief voor netspanningsvoorziening ook met een lage spanning van 12 V tot 24 V DC worden gebruikt.



Connecting the low voltage 12 - 24 V DC^{SM 2 L}

Beside the mains voltage supply, the SM 2 L Door alarm device can be operated by a low-voltage supply of 12 V to 24 V DC.

⚠ It must be guaranteed, that the power supply unit corresponds to the safety / security requirements according to the VDE regulations, regarding a galvanic separation. Take note of the technical data, particularly the power consumption in case of alarm. It is absolutely necessary to take note of the correct polarity of the connection. Take note of the technical data of the door alarm device, particularly the maximum voltage tolerances and the maximum power consumption. An adequate cable routing and using a suitable cable cross-section provides a voltage drop which does not exceed the limit of 1 volt across the supplying cable. Preferably, a supply voltage of 24 V DC should be selected. Helping advices for calculating the cable cross-section, you will find at [§ 1/1 General information/Cable sizing calculation](#). System equipment that may be connected up will be supplied by a separate supplying cable (separate cable conductors), according to the corresponding wiring diagrams. The voltage output of the door alarm device must not be loaded in case of low-voltage supply.

Anschluss Ausgangsspannung 12 DC^{SM 2 L}

Spannungsausgang zur Versorgung von externem Systemzubehör.

⚠ Beachten Sie den maximalen Ausgangsstrom, [§ 7/7 Technische Daten/\(Produkt\)/Ausgangsspannung \(Ausgangsstrom\)](#). Bei Überlastung kann die Ausgangssicherung zerstört werden. Sofern das Gerät mit einer Kleinspannung 12 - 24 V DC versorgt wird, wird empfohlen, das Systemzubehör direkt an diese Kleinspannungsquelle anzuschließen und den Spannungsausgang nicht zu nutzen.



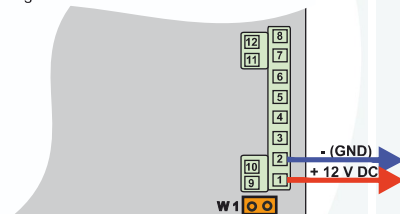
SM 2 - L- xxx

- ① Klemme K2/1 = + U_{out} 12 V DC
Klemme K2/2 = - (GND)

Aansluiting van uitgangsspanning 12 DC^{SM 2 L}

Spanningsuitgang ter voorziening van externe systeemtoebereiden.

⚠ Let op de maximale uitgangsstroom, [§ 7/7 Technische gegevens/\(Product\)/Uitgangsspanning \(Uitgangsstrom\)](#). Bij overbelasting kan de uitgangszekering worden vernield. Indien het apparaat met een laagspanning van 12 - 24 V DC wordt gevoed, wordt er aanbevolen het systeemtoebereiden direct op deze laagspanningsbron aan te sluiten en de spanningsuitgang niet te gebruiken.



- ① Klem K2/1 = + U_{out} 12 V DC
Klem K2/2 = - (GND)

Connecting output voltage 12 DC^{SM 2 L}

Voltage output to supply external system equipment.

⚠ Take note of the maximum output current, [§ 7/7 Technical data/\(Product\)/Output voltage \(Output current\)](#). Overloading can damage the output fuse. If the device is supplied by low voltage of 12 - 24 V DC, we will recommend connecting the system equipment directly to this low-voltage supply, not using the voltage output.

- ① Terminal K2/1 = + U_{out} 12 V DC
Terminal K2/2 = - (GND)

Signal-Relaisausgang^{SM 2 L}

Über den programmierbaren potentialfreien Signal-Relaisausgang wird gemeldet:

- Hauptalarm
- Tür-Offen-Alarm^{P(S4,S5)}
 - § 5/5 Funktionsprogrammierung/Tür-Offen-Alarm extern.
 - § 5/5 Funktionsprogrammierung/Schaltverhalten des Signalrelais.
- Status „Unschärp“^{P(S1,S5)}
 - § 5/5 Funktionsprogrammierung/Status Unschärp an Signal-Relaisausgang.
 - § 5/5 Funktionsprogrammierung/Schaltverhalten des Signalrelais.



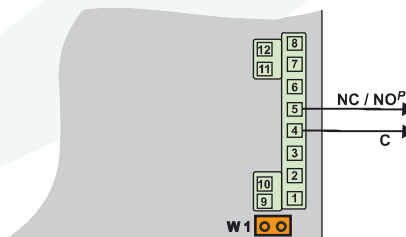
SM 2 - L- xxx

- ⚠ Beachten Sie die Angaben zum maximalen Schaltstrom und zur maximalen Schaltspannung dieses Relaisausgangs, [§ 7/7 Technische Daten](#).
- ① Klemme K2/4 = C
Klemme K2/5 = NC / NO^P

Signaal-relaisuitgang^{SM 2 L}

Via de programmeerbare potentialvrije signaal-relaisuitgang wordt gemeld:

- Hoofdalarm
- Deur-openalarm^{P(S4,S5)}
 - § 5/5 Functieprogrammering/Deur-openalarm extern.
 - § 5/5 Functieprogrammering/Schakelgedrag van het signaalrelais.
- Status „onscherp“^{P(S1,S5)}
 - § 5/5 Functieprogrammering/Status onscherp naar signaal-relaisuitgang.
 - § 5/5 Functieprogrammering/Schakelgedrag van het signaalrelais.



- ⚠ Let op de gegevens over de maximale schakelstroom en de maximale schakelspanning van deze relaisuitgang, [§ 7/7 Technische gegevens](#).
- ① Klem K2/4 = C
Klem K2/5 = NC / NO^P

Signal relay output SM 2 - L- xxx^{SM 2 L}

Via the programmable potential-free signal-relay output are signalled:

- Main alarm
- Door-open alarm^{P(S4,S5)}
 - § 5/5 Function programming/External door-open alarm
 - § 5/5 Function programming/Contact behaviour of the signal relay.
- Status disarmed^{P(S1,S5)}
 - § 5/5 Function programming/Status disarmed to signal-relay output.
 - § 5/5 Function programming/Contact behaviour of the signal relay.

- ⚠ Take note of the data about maximum switching current and maximum switching voltage of this relay output, [§ 7/7 Technical data](#).
- ① Terminal K2/4 = C
Terminal K2/5 = NC / NO^P



Technical Support

✉ support@uelfer-security.com
🌐 www.uelfer-security.com

Building Security Systems (BSS)
Door Surveillance Systems (DSS) /
Emergency Escape Surveillance (EES) /
SM 2 Door Alarm System /

SM 2 - xL-
Typ

A2x0
Device Revision

DE NL GB
[049] [031] [044] 12.1 4
Language Doc. Rev. Index

Wiring
Description

0.0.0.3
Page

© UELFER electronic GmbH

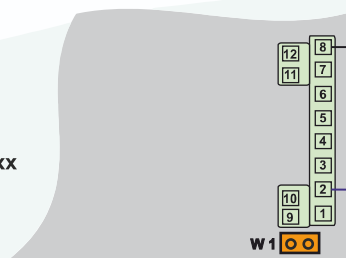
Security and doors
are our profession

Deutsch	Nederlands	English
.../4/SM 2- xL-/ Offene Kollektorausgänge SM 2- -L- xxx Über diese Halbleiterausgänge können externe Anzeigen, Relais oder Signalgeber angesteuert werden. Es steht je ein Alarm- und Statusausgang zur Verfügung. ⚠ Beachten Sie die Angaben zur maximalen Schaltleistung und Schaltspannung. Nichtbeachtung führt zur Zerstörung. .../7/7/ Technische Daten/(Produkt)/Offene Kollektorausgänge. Zur Ansteuerung eines durch eine externe Stromversorgung versorgten Gerätes ist eine gemeinsame Masse (GND) erforderlich. ⚠ Sofern induktive Lasten, z.B. Relais, angeschlossen werden, ist der Halbleiterausgang unbedingt durch eine Freilaufdiode, z.B. 1N 4007, zu schützen. Nichtbeachtung führt zur Zerstörung.	.../4/SM 2- xL-/ Open collectoruitgangen SM 2 L Via deze halfgeleideruitgangen kunnen externe signaleringen, relais of signaalgever worden aangestuurd. Er staat tegelijk een alarm- en statusuitgang ter beschikking. ⚠ Let op de gegevens over het maximale schakelvermogen en schakelspanning. Niet-inachtname leidt tot vernieling. .../7/7/ Technische gegevens/(Product)/Open collectoruitgangen. Ter aansturing van een door een externe stroomvoorziening gevoede apparaat is een gemeenschappelijke massa (GND) noodzakelijk. ⚠ Indien inductieve belastingen bijv. relais worden aangesloten, moet de halfgeleideruitgang beslist met een vrijlooptdiode bijv. 1N 4007 worden beschermd. Niet-inachtname leidt tot vernieling.	.../4/SM 2- xL-/ Open-collector outputs SM 2- -L- xxx External indications, relays or signal transmitters can be triggered via these semi-conductor outputs. There is one output each for alarm and status available. ⚠ Take note of the data about maximum switching current and maximum switching voltage. Failure to observe this leads to damages. .../7/7/Technical data/(Product)/Open-collector outputs. A common ground (GND) is required for triggering one of the devices to be supplied by an external power supply. ⚠ If inductive loads such as relays, are connected up, it will be absolutely necessary to prevent the semi-conductor output from them by means of a protective diode, e.g. 1N 4007. Failure to observe this leads to damages.
Offener Kollektorausgang Status SM 2 L Über den Statusausgang K2/6 werden gemeldet: - Status „Unschärfe“ - Tür-Offen-Alarm-Stummschaltung aktiviert - Dauer-Unschärfeschaltung aktiviert - Störungsmeldung „Ausfall der Sicherung F1“	Open collectoruitgang status SM 2 L Via de statusuitgang K2/6 wordt gemeld: - Status "onscherp" - Deur-open-alarmstommschakeling geactiveerd - Doorlopende onscherpstelschakeling geactiveerd - Storingmelding "Uitval van de zekering F1"	Open-collector output - Status SM 2 L Via the status output K2/6 are signalled: - Status disarmed - Door-open alarm muting circuit activated - Continuous disarming activated - Malfunction message "Fuse failure F1"
External status indication e.g. SM 42 -L- -- 5G 3D -- PWS	External status indication e.g. SM 42 -L- -- 5G 3D -- PWS	Power supply e.g. SM PS -24 05- -- 8A -- PCC
① Klemme K2/1 = + U_{out} 12 V DC Klemme K2/2 = - U_{out} GND Klemme K2/6 = Status	① Klem K2/1 = + U_{out} 12 V DC Klem K2/2 = - U_{out} GND Klem K2/6 = Status	① Terminal K2/1 = + U_{out} 12 V DC Terminal K2/2 = - U_{out} GND Terminal K2/6 = Status
Offener Kollektorausgang Alarm SM 2 L Über den Alarmausgang K2/7 werden gemeldet: - Alarm - Fehlbedienüberwachung - Tür-Offen-Alarm^{P(S4 ON)} ⚠ In Abhängigkeit der Funktionsprogrammierung „Tür-Offen-Alarm Extern“ kann zusätzlich der Tür-Offen-Alarm an den Alarmausgang gemeldet werden. Sofern der „Tür-Offen-Alarm Extern“ aktiviert wird, erfolgt diese Meldung gleichzeitig auch an den Relaisausgang.	Open collectoruitgang alarm SM 2 L Via de alarmuitgang K2/7 wordt gemeld: - Alarm - Beveiliging tegen onjuiste bediening - Deur-openalarm^{P(S4 ON)} ⚠ Afhankelijk van de functieprogrammering "Deur-open-alarm extern" kan het deur-openalarm vervolgens naar de alarmuitgang worden gemeld. Indien het "deur-open-alarm extern" wordt geactiveerd, geschiedt deze melding tegelijk ook naar de relaisuitgang.	Open-collector output - Alarm SM 2 L Via the status output K2/7 are signalled: - Alarm - Operation-error surveillance - Door-open alarm^{P(S4 ON)} ⚠ Additionally, the door-open alarm can be signalled via the alarm output, depending on the function programming "External door-open alarm". If the "External door-open alarm" is activated, the message will also be signalled via the relay output at the same time.
External alarm indication e.g. SM 42 -L- -- 5R 3D -- PWS	External alarm indication e.g. SM 42 -L- -- 5R 3D -- PWS	Power supply e.g. SM PS -24 05- -- 8A -- PCC
① Klemme K2/1 = + U_{out} 12 V DC Klemme K2/2 = - U_{out} GND Klemme K2/7 = Alarm	① Klem K2/1 = + U_{out} 12 V DC Klem K2/2 = - U_{out} GND Klem K2/7 = Alarm	① Terminal K2/1 = + U_{out} 12 V DC Terminal K2/2 = - U_{out} GND Terminal K2/7 = Alarm
Externe Bedienung SM 2 L Über den statisch / dynamisch wirkenden Eingang „Externe Bedienung“, Klemme K2/8 kann das Fluchtwegüberwachungsgerät extern bedient werden, .../5/Funktionsbeschreibung/Externe Bedienung. Nachfolgende Funktionen können aktiviert werden:	Externe bediening SM 2 L Via de statisch / dynamisch werkende ingang "externe bediening" klem K2/8 kan het vluchtwegbeveiligingsapparaat extern worden bediend, .../5/Functiebeschrijving/Externe bediening. Volgende functies kunnen worden geactiveerd:	External operation SM 2 L The emergency escape surveillance device can be operated externally via the external operation input, terminal K2/8, which can be triggered statically / dynamically, .../5/Function description/External operation. The following functions can be activated:
Technical Support ✉ support@uelfer-security.com 🌐 www.uelfer-security.com	Building Security Systems (BSS) Door Surveillance Systems (BSS) / Emergency Escape Surveillance (EES) / SM 2 Door Alarm System / SM 2- xL- Typ A2x0 Device Revision	DE NL GB [049] [031] [044] 12.1 4 Language Doc. Rev. Index Page Wiring Description 0.0.0.4 Page © UELFER electronic GmbH Security and doors are our profession

Deutsch	Nederlands	English
..4/SM 2- xL-/ Ansteuerung Impuls < 3 Sek.  = Kurzzeit-Unscharfschaltung / Alarmrückstellung Impuls > 4 < 7 Sek.  = Kurzzeit-Unscharfschaltung mit Erinnerungssignal-Stummschaltung Signal (Dauer)  = Dauer-Unscharfschaltung ⚠ Beachten Sie die technischen Daten, insbesondere, dass dieser Eingang ausschließlich über einen potentialfreien Kontakt gegen Masse K2/2 geschaltet werden darf. Nichtbeachtung führt zur Zerstörung des Gerätes, ☞ ..4/7/Technische Daten/(Produkt)/Eingang Externe Bedienung. ⚠ Beachten Sie die Hinweise zur Funktionsprogrammierung beim Anschluss von Bedienteilen ohne Berechtigungsnachweis, z.B. Tür-Freigabetastern, ☞ ..4/4/Anschluss/Externe Bedienung.	..4/SM 2- xL-/ Aansturing Impuls < 3 sec. = Kortstondige onscherpstelschakeling / alarmreset Impuls > 4 < 7 sec. = Kortstondige onscherpstelschakeling met herinneringssignaal-stommschakeling Signaal (doorlopend) = Doorlopende onscherpstelschakeling ⚠ Let op de technische gegevens, in het bijzonder, dat deze ingang uitsluitend via een potentiaalvrij contact tegen massa K2/2 mag worden geschakeld. Niet-nachtneming leidt tot vernieling van het apparaat, ☞ ..4/7/Technische gegevens/(Product)/Ingang externe bediening. ⚠ Let op de aanwijzing over de functieprogrammering bij het aansluiten van bedieningsonderdelen zonder bevoegdheidsbewijs, bijv. deur-vrijgavetoetsen, ☞ ..4/4/Aansluiting/ Externe bediening.	..4/SM 2- xL-/ Triggering Impulse < 3 sec. = Short-time disarming / alarm reset Impulse > 4 < 7 sec. = Short-time disarming with reminder-signal muting circuit Signal (continuous) = Continuous disarming ⚠ Take note of the technical data, particularly, that this input may only be switched against earth by means of a potential-free contact K2/2. Failure to observe this leads to damages of the device, ☞ ..4/7/Technical data/(Product)/External operation input. ⚠ Take note of the instructions regarding function programming when connecting up operating devices without proof of authorisation such as door-release buttons, ☞ ..4/4/Connection/External operation.



SM 2- -L- xxx



Tür-Freigabetaster SM 2- -L-

Bedienteile ohne Berechtigungsnachweis, z.B. Tür-Freigabetaster SM RC R- xxx, erfordern einen speziellen Anschluss und eine abweichende Funktionsprogrammierung, da über diese Bedienteile ausschließlich eine Unscharfschaltung und keine Alarmrückstellung oder Scharfschaltung möglich sein darf, ☞ ..4/2/Anwendungsbeschreibung/Berechtigte Benutzung gegen die Fluchtrichtung/Bedienung ohne Berechtigungsnachweis, ☞ ..4/5/Funktionsprogrammierung/ Externe Bedienung/Bedienelement ohne Berechtigungsnachweis

Deur-vrijgavetoetsen SM 2- -L-

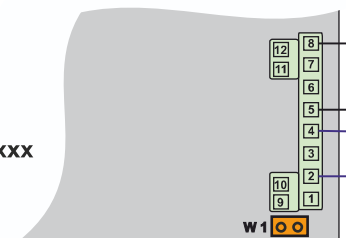
Bedieningsonderdelen zonder bevoegdheidsbewijs, bijv. deur-vrijgavetoetsen SM RC R- xxx, maken een speciale aansluiting en een verschillende functieprogrammering noodzakelijk, omdat er via deze bedieningsonderdelen uitsluitend een onscherpstelschakeling en geen alarmreset of scherpstelschakeling mogelijk mag zijn, ☞ ..4/2/Toepassingsbeschrijving/Bevoegd gebruik tegen de vluchtrichting/Gebruik zonder bevoegdheidsbewijs, ☞ ..4/5/Functieprogrammering/Externe bediening/Bedieningselement zonder bevoegdheidsbewijs.

Door-release buttons SM 2- -L-

Operating devices without proof of authorisation such as SM RC R- xxx door-release buttons, require a special connection and a different function programming, because it may only be possible to disarm the device and must not be possible to arm this or to reset an alarm, ☞ ..4/2/Application description/Authorised use in the opposite direction to the escape route/Use without proof of authorisation, ☞ ..4/5/Function programming/External operation/Operating element without proof of authorisation.



SM 2- -L- xxx



Alarm- und Sabotagelinien

⚠ Der max. Leitungswiderstand beträgt 200 Ohm. Leitungslängen > 3 m sind als abgeschirmte Leitungen auszuführen. Die Sabotagelinie wird mit allen Sabotagekontakten (Tammer) von eventuell weiterem Systemzubehör und dem Türkontakt in Reihe geschaltet und an die Klemme K2/2 und K2/3 angeschlossen. Nachfolgend wird der generelle Anschluss dargestellt. Beachten Sie die ggf. abweichenden Anschlussanweisungen.

Alarm- en sabotagelijnen

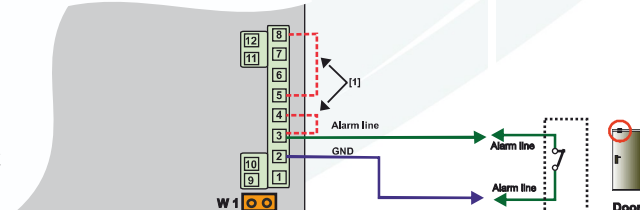
⚠ De max. leidingweerstand is 200 Ohm. Lengten van leidingen > 3 m moeten als beschermde leidingen worden uitgevoerd. De sabotagelijne wordt met alle sabotagecontacten (Tammer) van eventueel aangesloten systeemtoebehoren en het contact van de deurmagneetschakelaar in serie geschakeld en op de klemmen K2/2 en K2/3 aangesloten. Hieronder wordt de generelle aansluiting voorgesteld. Let op de eventueel verschillende aansluitingsvoorschriften.

Alarm and sabotage lines

⚠ The maximum line resistance is 200 Ohm. Length of cables > 3 m must be routed as shielded cables. The tamper line will be connected in series with all tamper contacts of further system equipment that may be connected up, and the door contact to the terminal K2/2 and K2/3. The general connection is shown as follows. Take note of the wiring instructions that may differ.



SM 2- -L- xxx



[1] Diese beiden Brücken sind nur für Anwendungen, bei denen eine automatische Alarmrückstellung mit Schließen der Tür erfolgen soll.

⚠ Diese Funktion sollte nur im Ausnahmefall Verwendung finden, da die Wahrnehmung eines ausgelösten Alarms u.U. nicht mehr sicherzustellen ist.

[1] Deze beide bruggen zijn alleen voor toepassingen geschikt, waar een automatische alarmreset door het sluiten van de deur zou geschieden.

⚠ De functie van de automatische alarmreset door het sluiten van de deur zou alleen in het uitzonderingsgeval worden gebruikt, omdat er eventueel niet kan worden gewaarborgd dat een veroorzaakt alarm wordt waargenomen.

[1] These two jumpers are only provided for applications, which should function together with an automatic alarm reset by closing the door.

⚠ The automatic alarm reset function by closing the door should only be used in exceptional circumstances, because it possibly cannot be guaranteed that an alarm, which has been set off, will be noticed.

Anschluss von weiterem Systemzubehör

Die Anschlussanweisungen für weiteres Systemzubehör finden Sie in der dem jeweiligem Produkt beiliegenden Installationsanweisung im Teil IMS.

Aansluiting van verdere systeemtoebehoren

De aansluitingsvoorschriften van verdere systeemtoebehoren vindt u in de bij het betreffende product geleverde installatievoorschriften in het deel IMS.

Connecting further system equipment

You will find the wiring descriptions for further system equipment in the part IMS of the installation instructions supplied with the corresponding product.



Technical Support

✉ support@uelfer-security.com
🌐 www.uelfer-security.com

• Building Security Systems (BSS)
• Door Surveillance Systems (BSS) /
• Emergency Escape Surveillance (EES) /
• SM 2 Door Alarm System /

SM 2- xL-
Typ

A2x0
Device Revision

DE NL GB
[049] [031] [044] 12.1 4
Language Doc. Rev. Index
Wiring
Description

0.0.0.5
Page

Security and doors
are our profession

© UELFER electronic GmbH

Deutsch	Nederlands	English
../5/SM 2- xL-/	../5/SM 2- xL-/	../5/SM 2- xL-/

Funktionsbeschreibung	Functiebeschrijving	Function description
--------------------------------	------------------------------	-------------------------------

Die nachfolgende Funktionsübersicht gibt Ihnen einen Überblick über die Funktionen des Tür-alarmsystems SM 2. Einige Funktionen^{SM 2- L-} können an die objektspezifischen Anforderungen angepasst werden.

Het volgende functieoverzicht geeft u informatie over de functies van het deuralarmsysteem SM 2. Sommige functies^{SM 2- L-} kunnen aan de panden-specifieke eisen worden aangepast.

The following overview gives you a survey of all the functions of the SM 2 Door alarm system. Several functions can be adapted to the premises-specific requirements.

Statusmeldung	Statusmelding	Status message
Statusanzeige	Statussignalering	Status indication

Die Statusanzeige dient der optischen Signalisierung des Überwachungszustandes der Fluchttür. Sie befindet sich am Türalarmgerät sowie ggf. an externen Bedienelementen^{SM 2- L-} oder einem Alarm-, Bedien- und Anzeigetableau^{SM 2- L-}.
Die Statusanzeige signalisiert:

- den überwachten Zustand^{AN}
- den nicht überwachten Zustand^{AUS}
- eine offene Tür^{SM 2- BL-} durch **Blinken**^{1AN: 1AUS}
- die aktivierte Tür-Offen-Alarm-Stummschaltung^{SM 2- L-} durch **Blinken**^{1AN: 1AUS}
- die aktivierte Dauer-Unscharfschaltung^{SM 2- L-} durch **Blinken**^{2AN: 1AUS}

De statussignalering dient voor het optische signaleren van de beveiligingstoestand van de vluchtdoor. Deze bevindt zich aan het deuralarmapparaat zoals eventueel aan externe bedieningselementen^{SM 2- L-} of aan een alarm-, bedienings- en signaleringstableau^{SM 2- L-}.
De statussignalering geeft aan:

- de beveiligde toestand^{AAN}
- de niet beveiligde toestand^{UIT}
- een open deur^{SM 2- BL-} door het **knipperen**^{1AAN: 1UIT}
- de geactiveerde deur-open-alarmstomschakeling^{SM 2- L-} door het **knipperen**^{1AAN: 1UIT}
- de geactiveerde doorlopende onscherpstel-schakeling^{SM 2- L-} door het **knipperen**^{2AAN: 1UIT}

The status indication serves to pass on the optical surveillance status of the escape door. It is located in the door alarm device as well as in external operating devices^{SM 2- L-} or in an alarm-, operation and indication panel^{SM 2- L-}.
The status indication reports:

- the monitored state^{ON}
- the non-monitored state^{OFF}
- an open door^{SM 2- BL-} by **blinking**^{1ON: 1OFF}
- the activated door-open alarm muting circuit^{SM 2- L-} by **blinking**^{1ON: 1OFF}
- the activated continuous disarming^{SM 2- L-} by **blinking**^{2ON: 1OFF}



Generell gilt: Statusanzeige
AN = Fluchttür überwacht
AUS oder **blinkt** = Fluchttür **nicht** überwacht

- ① [1] **AN** Fluchttür überwacht
[2] **AUS** Fluchttür **nicht** überwacht
[3] **Blinkt** Fluchttür **nicht** überwacht

Genereel geldt: statussignalering:
AAN = Vluchtdoor beveiligd
UIT of **knippert** = Vluchtdoor **niet** beveiligd

- ① [1] **AAN** Vluchtdoor beveiligd
[2] **UIT** Vluchtdoor **niet** beveiligd
[3] **Knippert** Vluchtdoor **niet** beveiligd

Generally means: Status indication:
ON = Escape door monitored
OFF or **blinking** = Escape door **not** monitored

- ① [1] **ON** Escape door monitored
[2] **OFF** Escape door **not** monitored
[3] **Blinking** Escape door **not** monitored

Statusmeldung an offenen Kollektorausgang^{SM 2- L-}
Die Statusmeldung wird zur externen Signale über den offenen Kollektorausgang „Status“ gemeldet.

Statusmelding naar open collectoruitgang^{SM 2- L-}
De statusmelding wordt voor de externe signalering via de open collectoruitgang „status“ gemeld.

Status message to open-collector output^{SM 2- L-}
The status message is signalled to the external indication by means of the open-collector output „Status“.

Statusmeldung an Signalrelais^{SM 2- L-}
Die Statusmeldung kann wahlweise^P über den Relaisausgang gemeldet werden, ☞ [../5/Funk-tionsprogrammierung/Statusmeldung an Signalrelais](#).

Statusmelding naar signaalrelais^{SM 2- L-}
De statusmelding kan ter keuze^P via de relaisuit-gang worden gemeld, ☞ [../5/Functieprogrammering/Statusmelding naar signaalrelais](#).

Status message to signal relay^{SM 2- L-}
The status message can be signalled selective-ly^P by means of the relay output, ☞ [../5/Function programming/Status message to signal relay](#).

Scharf-, Unscharfschaltung	Scherp- / onscherpstelschakeling	Arming, disarming
Automatische Scharfschaltung^{SM 2- L-}	Automatische scherpstelschakeling^{SM 2- L-}	Automatic arming^{SM 2- L-}

Die automatische Scharfschaltfunktion stellt , nach einer berechtigten Benutzung der Fluchttür den Überwachungszustand, nach Schließen der Tür, automatisch wieder her. Die Handhabung entfällt und das Wichtigste ist, dass die Aktivierung der Überwachung nicht vergessen werden kann, ☞ [../OM/8/Funktionen/Scharf-, Unscharfschaltung/Au-tomatische Scharfschaltung](#).
⚠ Wenn keine Gründe dagegen sprechen, sollten Sie diese werksseitig bereits eingestellte Funktion für Ihre Fluchttürüber-wachung nutzen.

De automatische scherpstelfunctie herstelt automa-tisch weer de beveiligingstoestand na een be-voegd gebruik van de vluchtdoor zoals na het sluiten van de deur. De handhaving valt weg en het belangrijkste is, dat de activering van de be-veiliging niet kan worden vergeten, ☞ [../OM/8/Functies/Scherp-, onscherpstelschakeling/Automatische scherpstelschakeling](#).
⚠ Indien geen redenen daartegen bestaan, dan zou u deze van de producent reeds ingestelde functie voor uw vluchtdoorbe-veiliging gebruiken.

After authorised use of the escape door, the au-tomatic arming function restores automatically the state of surveillance, when the door closes. The operation does not apply and the most im-portant is it cannot be forgotten reactivating the surveillance, ☞ [../OM/8/Functions/Arming, disarming/Au-tomatic arming](#).
⚠ Unless there are urgent reasons for doing otherwise, you should use this function in the setting preset by the manufac-turer for your emergency escape surveillance.

Manuelle Scharfschaltung^{SM 2- L-}
Die manuelle Scharfschaltfunktion ermöglicht ei-ne Fluchttür auch nur zeitweise zu überwachen. Die Überwachung muss in diesem Fall nach je-der berechtigten Benutzung manuell über das in-teгриerte oder ein externes Bedienelement wie-der hergestellt werden, ☞ [../OM/8/Funktionen/Scharf-, Unscharfschaltung/Manuelle Scharfschaltung](#).

Handmatige scherpstelschakeling^{SM 2- L-}
De handmatige scherpstelfunctie maakt het mo-gelijk een vluchtdoor ook alleen tijdelijk te beveilig-ten. De beveiliging moet in dit geval na elk be-voegd gebruik op handmatige wijze via het ge-integreerde of een extern bedieningselement weer worden hersteld, ☞ [../OM/8/Functies/Scherp-, on-scherpstelschakeling/Handmatige scherpstelschakeling](#).

Manual arming^{SM 2- L-}
The manual arming function allows the escape to be safeguarded even temporally. In this case the surveillance state must be restored manually by means of the integrated or an external oper-ating element after each authorised use, ☞ [../OM/8/Functions/Arming, disarming/Manual arming](#).